

Betriebsanleitung

Klimagerät

- SC-K 2000
- SC-K 3500 D
- SC-K 2700 D
- SC-K 5300 D



SC-K 2000




SC-K 5300 D

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	4
1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)	4
1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.....	6
1.4 Restrisiken	6
1.5 Qualifikation des Personals.....	7
1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
1.7 Sicherheitskennzeichnungen	9
1.8 Sicherheitsdatenblätter	10
2 Technische Daten	10
2.1 Typenschild	11
2.2 Energielabel	11
3 Transport, Verpackung, Lagerung	12
3.1 Transport.....	12
3.2 Verpackung	12
3.3 Lagerung	12
4 Gerätebeschreibung	13
4.1 Zusatzfunktionen.....	13
5 Inbetriebnahme	14
5.1 Aufstellort	14
5.2 Montage	14
5.3 Bedienung.....	15
6 Pflege, Wartung und Instandsetzung	18
6.1 Reinigung und Pflege.....	18
6.2 Wartung.....	18
7 Störungstabelle	19
8 Fehlermeldungen (SC-K 3500 D und SC-K 5300 D)	19
9 Ersatzteile	20
9.1 Ersatzteilbestellung.....	20
10 Schaltpläne	29
11 EU-Konformitätserklärung	31
12 Anhang	32
12.1 Urheberrecht	32
12.2 Haftungsbeschränkung	32
12.3 Lagerung	32
12.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:	32
12.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen	34
13 Produktbeobachtung	34
14 Wartungsplan	35

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf des Klimageräts.

 Werkstattprodukte bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit dem Klimagerät vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die das Klimagerät bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich des Klimageräts auf.

Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung des Klimageräts. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Maschine.

Das Handbuch legt den Bestimmungszweck des Klimageräts fest und enthält alle erforderlichen Informationen zum wirtschaftlichen Betrieb sowie einer langen Lebensdauer.

Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer regelmäßig durchgeführt werden müssen.

Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegebenenfalls vom aktuellen Bauzustand Ihres Klimageräts abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen des Klimageräts können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit Ihres Geräts.

Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Angaben zum Hersteller:

 - Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax (+49)0951 - 96555-55
Mail: info@unicraft.de
Internet: www.unicraft.de

Produktidentifikation:




Klimagerät	Artikelnummer
SC-K 2000	6550000
SC-K 2700 D	6550005
SC-K 3500 D	6550010
SC-K 5300 D	6550015

Originalbetriebsanleitung nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 26.05.2026
Version 1.04
Sprache: DE
Autor: ES/LA

1 Sicherheit

Konventionen der Darstellung

	gibt zusätzliche Hinweise
	fordert Sie zum Handeln auf
	Aufzählungen

Dieser Teil der Betriebsanleitung

- erklärt Ihnen die Bedeutung und die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise,
- legt die bestimmungsgemäße Verwendung des Klimageräts fest,
- weist Sie auf Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung dieser Anleitung für Sie und andere Personen entstehen könnten,
- informiert Sie darüber, wie Gefahren zu vermeiden sind.

Beachten Sie ergänzend zur Betriebsanleitung




- die zutreffenden Gesetze und Verordnungen,
- die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung,
- die Verbots-, Warn- und Gebotsschilder.

Bewahren Sie die Dokumentation stets in der Nähe des Gerätes auf.

1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)

Gefahren-Klassifizierung

Wir teilen die Sicherheitshinweise in verschiedene Stufen ein. Die untenstehende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über die Zuordnung von Symbolen (Piktogrammen) und Signalwörtern zu der konkreten Gefahr und den (möglichen) Folgen.

Piktogramm	Signalwort	Definition/Folgen
	GEFAHR!	Bei Nichtbeachtung besteht eine unmittelbare Gefahr, die zu einer schweren Verletzung oder zum Tode führt. Hoher Risikograd der Gefährdung.
	WARNUNG!	Bei Nichtbeachtung besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tode führen kann. Mittlerer Risikograd der Gefährdung.
	VORSICHT!	Bei Nichtbeachtung oder einer riskanten Verfahrensweise besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer Verletzung von Personen oder einem Eigentumsschaden führen kann. Niedriger Risikograd der Gefährdung.
	ACHTUNG!	Situation, die zu Sachschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen kann.
	Information	Anwendungstipps und andere wichtige/nützliche Informationen und Hinweise. Keine gefährlichen oder schadenbringenden Folgen für Personen oder Sachen.

Piktogramme, die auf konkrete Gefahren hinweisen



Allgemeines
Warnzeichen



Warnung vor
elektrischer
Spannung



Warnung vor
Handverletzungen



Warnung vor heißer
Oberfläche



Warnung vor
automatischem
Anlauf



Warnung vor Hindernissen
am Boden



Warnung Kippgefahr!



Warnung vor schwebender
Last!



Warnung vor
feuergefährlichen Stoffen!

Piktogramme, die auf Gebote/Verbote hinweisen



Schutzkleidung benutzen!



Gehörschutz benutzen!



Anleitung beachten!



Netzstecker ziehen!



Augenschutz benutzen!



Handschutz benutzen!



Fußschutz benutzen!

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Klimagerät ist zum Kühlen, Belüften und Entfeuchten (SC-K 2700 D, SC-K 3500 D und SC-K 5300 D) der Luft in Werkstätten, Netzwerkräumen, Großküchen usw. innerhalb der im Kapitel „Technische Daten“ aufgeführten Temperaturbereiche konzipiert.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie

- die Betriebsanleitung beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten.

1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung des Klimageräts gilt als Fehlgebrauch. Das Bedienpersonal muss ausreichend qualifiziert bzw. eine angemessene und praxisorientierte Unterweisung erhalten haben, um das Klimagerät betreiben zu dürfen. Um Fehlanwendungen zu vermeiden, muss die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme gelesen und verstanden werden.

Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- Förderung von Luft mit schädlichen, entflammaren, explosiven, aggressiven, korrosiven oder anderen gefährlichen Bestandteilen.
- Zweckentfremdung des Klimageräts.
- Betreiben des Klimageräts ohne die funktionierenden, vorgesehenen Schutzvorrichtungen.
- Überbrücken oder Verändern der Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Wartungsarbeiten an einem eingeschalteten Gerät.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an dem Klimagerät während des Betriebs.
- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Modifizierungen an dem Klimagerät.
- Betreiben des Geräts, wenn die Bedienungsanleitung nicht vollständig gelesen und verstanden wurde.

WARNUNG!

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Klimageräts

- entstehen Gefahren für das Personal,
- werden das Klimagerät und weitere Sachwerte des Betreibers gefährdet,
- kann die Funktion des Klimageräts beeinträchtigt sein.



1.4 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und das Klimagerät vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind:

- Quetschgefahr für die oberen und unteren Gliedmaßen beim Aufstellen des Geräts.
- Verletzungsgefahr durch bewegte Geräteteile in unzulässigem Abstand - zu nahe an arbeitenden Gerätekomponenten.
- Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Geräts bei unsachgemäßer Handhabung während des Transportvorgangs oder beim Bewegen des Geräts.
- Beeinträchtigungen des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz oder wenn dieser mangelhaft ist.

1.5 Qualifikation des Personals

Zielgruppe

Diese Anleitung wendet sich an

- die Betreiber,
- die Bediener,
- das Personal für Instandhaltungsarbeiten.

Deshalb beziehen sich die Warnhinweise sowohl auf die Bedienung als auch auf die Instandhaltung des Klimageräts.

Legen Sie klar und eindeutig fest, wer für die verschiedenen Tätigkeiten an dem Klimagerät (Bedienen, Warten und Instandsetzen) zuständig ist. Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko!

In dieser Anleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

Bediener

Der Bediener wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Anleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

Elektrofachkraft

Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Die Elektrofachkraft ist speziell für das Arbeitsumfeld, in dem sie tätig ist, ausgebildet und kennt die relevanten Normen und Bestimmungen.

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Unterwiesene Person

Die unterwiesene Person wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet.

Autorisierte Personen

WARNUNG!

Bei unsachgemäßem Bedienen und Warten des Klimageräts entstehen Gefahren für Mensch, Maschine und Umwelt.



Nur autorisierte Personen dürfen mit dem Klimagerät arbeiten!

Autorisierte Personen für die Bedienung und Instandhaltung sind die eingewiesenen und geschulten Fachkräfte des Betreibers und des Herstellers.


Der Betreiber muss

- das Personal schulen,
- das Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) unterweisen über
 - alle das Klimagerät betreffenden Sicherheitsvorschriften,
 - die Bedienung,
 - die anerkannten Regeln der Technik,
- den Kenntnisstand des Personals prüfen,
- die Schulungen/Unterweisungen dokumentieren,
- die Teilnahme an den Schulungen/Unterweisungen durch Unterschrift bestätigen lassen,
- kontrollieren, ob das Personal sicherheitsbewusst arbeitet und die Betriebsanleitung beachtet.

Der Bediener muss

- eine Ausbildung im Umgang mit dem Klimagerät erhalten haben,
- die Funktion und Wirkungsweise kennen,
- vor der Inbetriebnahme
 - die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
 - mit allen Sicherheitseinrichtungen und -vorschriften vertraut sein.

1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Klimagerät vor Nässe und Feuchtigkeit. Um einen möglichen elektrischen Schlag oder Kriechstrom zu vermeiden, betreiben oder verwenden Sie das Klimagerät niemals mit nassen Händen. 
- Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät auf einer ebenen Fläche aufgestellt wird und es nicht umkippen kann.
- Stellen Sie das Klimagerät nicht auf fahrende Fahrzeuge oder an Stellen, an denen es umkippen kann.
- Decken Sie das Klimagerät nicht ab. Der Lufteinlass des Klimageräts darf niemals blockiert werden.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.
- Schalten Sie das Klimagerät aus, sobald Sie Verschleißteile bzw. Betriebsmittel austauschen.
- Verwenden Sie das Klimagerät niemals in Umgebungen,
 - die unbekanntes Substanzen enthalten.
 - mit Explosionsrisiko oder Brandgefahr.
- Überprüfen Sie das Klimagerät vor der Inbetriebnahme auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel. Auffälligkeiten müssen vor dem Betrieb sofort behoben werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen an dem Klimagerät vorhanden und funktionsfähig sind.
- Arbeiten Sie nie unter Einfluss von konzentrationsstörenden Krankheiten, Übermüdung, Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist auf einen ausreichenden Querschnitt des Kabels zu achten. Rollen Sie das Kabel immer vollständig aus und nutzen Sie eine möglichst geringe Kabellänge.
- Beim Auftreten von Störungen (z. B. ungewöhnliche Geräusche, unangenehmer Geruch, Rauch, ungewöhnliche Überhitzung usw.) muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Setzen Sie das Klimagerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder ähnlichem.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugseite stets frei von Schmutz und losen Gegenständen ist.
- Vor Lagerung oder Transport entleeren Sie das angesammelte Kondensat. Transportieren Sie das Gerät ausschließlich aufrecht.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass der Filter und das Kaltluftrohr mindestens 30 cm von der Wandoberfläche oder anderen Hindernissen entfernt sind, und dass das Heißluftrohr mindestens 90 cm vom Dach oder anderen Hindernissen entfernt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse vor dem Filter und dem Luftaustritt der Kalt- und Warmluftleitung befinden, und richten Sie die Warmluft aus dem Luftaustritt nicht auf Gegenstände mit geringer Wärmebeständigkeit.

EXPLOSIONSGEFAHR

- Halten Sie den Bereich um das Klimagerät gut belüftet. Halten Sie Funken, offene Flammen und jede andere Form der Entzündung fern.
- Wo sich brennbare Dämpfe oder Staub bilden können (z. B. in der Nähe von Brennstoff-, Holzstaub oder Getreidelagern o.ä), muss aufgrund von Explosionsgefahr das Klimagerät ausgeschaltet sein.



BRANDGEFAHR

- Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren, zündfähigen Materialien in der Nähe des Arbeitsbereichs befinden.
Das Klimagerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufgestellt werden.
- Das Gerät ist mit brennbarem Gas R290 gefüllt. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 15 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
- Halten Sie geeignete Löschmittel bereit.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Arbeitsbereiches Brandschutzvorrichtungen befinden.



GEFAHR DURCH ABSTÜRZEN DER LAST:

Herunterfallende Lasten können zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen!

- Niemals unter schwebende Lasten treten, sich dort aufhalten oder unter schwebenden Lasten arbeiten.
- Eine angehobene Last darf keinesfalls Schlag- oder Stoßbelastungen ausgesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund auf dem das Klimagerät steht, fest und ausreichend tragfähig ist.
- Niemals eine Last, die verrutschen kann oder deren Einzelteile nicht fest miteinander verbunden sind, anheben.
- Niemals die angehobene Last unbeaufsichtigt lassen. Bei Verlassen des Arbeitsplatzes die Last absenken.
- Während des Hebens und Senkens einer Last darauf achten, dass sich Personen jederzeit außerhalb der Reichweite der Last befindet, falls diese abrutscht oder herabfällt.



1.7 Sicherheitskennzeichnungen

Folgende Sicherheitskennzeichnungen- und symbole sind angebracht (Abb. 1-1), die beachtet und befolgt werden müssen:



Abb. 1-1: Sicherheitskennzeichnungen: 1 Gebotszeichen: Gebrauchsanweisung beachten, Netzstecker ziehen | 2 Verbotsschilder: Hineinfassen verboten, keine offene Flamme; Feuer, Rauchen verboten | 3 Warnzeichen: Warnung vor feuergefährlichen Stoffen, Warnung vor heißer Oberfläche, Warnung vor elektrischer Spannung | 4 Warnung

Hinweis:

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an dem Klimagerät können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an dem Gerät angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.



Folgendes ist zu beachten:

- Kommt es im Zuge der Lebensdauer des Geräts zum Verblässen oder zu Beschädigungen der Sicherheitskennzeichnung, sind unverzüglich neue Schilder anzubringen.
- Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist das Gerät bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

1.8 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.




2 Technische Daten

Bezeichnung	Einheit	SC-K 2000	SC-K 2700 D	SC-K 3500 D	SC-K 5300 D
Länge (Produkt) ca.	mm	465	405	430	560
Breite/Tiefe (Produkt) ca.	mm	287	430	493	620
Höhe (Produkt) ca.	mm	586	855	944	1135
Gewicht (Netto) ca.	kg	25,5	42	49	95
Anschlussspannung	V	230	230	230	230
Nennstromaufnahme	A	3,2	4,2	6,2	10
Leistungsaufnahme	kW	0,7	0,95	1,4	2,2
Netzfrequenz	Hz	50	50	50	50
Anschlussstecker		CEE 7/7	CEE 7/7	CEE 7/7	CEE 7/7
Kabellänge	m	1,3	1,6	1,6	1,9
Kühlleistung	kW	2	2,7	3,5	5,3
Kühlleistung	Btu / h	6800	9200	12000	18000
Luftmenge Stufe max.	m ³ / h	230	400	600	800
Anzahl Gebläsestufen		1	2	2	2
Ventilator radial		1	2	2	1
Ventilator axial		2	no	no	1
Erzielbare Raumtemperatur (je nach Einsatzbedingungen)	°C	0	0	0	0
Temperaturbereich min./max.	°C	20 / 43	18 / 45	18 / 45	18 / 45
Kühlmedium		air	air	air	air
Kältemitteltyp		R290	R290	R290	R290
Kältemittelmenge	g	180	250	300	950
GWP Faktor		3	3	3	4
CO ₂ Äquivalenz		0,0006	0,0006	0,0006	0,0008
Druck Saugseite	Mpa	1	1	1	1
Druck Austrittseite	Mpa	2,5	2,5	2,5	2,5
Wasserbehälter	l	3	5	7	25
Schalleistungspegel LWA	dB	62	65	67	75
Schalldruckpegel LpA	dB	52	55	57	65
Gesamtlänge Abluftschlauch für Kaltluft	m	0,35	0,35	0,35	0,35


Bezeichnung	Einheit	SC-K 2000	SC-K 2700 D	SC-K 3500 D	SC-K 5300 D
Außendurchmesser Abluftschlauch für Kaltluft	mm	120	120	120	120
Außendurchmesser Anschluss für Warmluft	mm	/	160	200	/
Anzahl Abluftanschlüsse		1	2	3	3
Kondensatwasserbehälter		3l	5l	7l	25l
Kondensatablauf		no	yes	yes	no
Raumthermostat		no	yes	yes	yes
Raumluftfilter reinigbar		no	no	no	no
Transportrollen		yes	yes	yes	yes
Transportgriffe		yes	yes	yes	yes
Empfohlene Raumlftgröße	m ³	12,5-25	20-45	27,5-57,5	50-102,5
Energieeffizienzklasse		A	A	B	B

2.1 Typenschild

Klimagerät
Air conditioner

Typ	SC-K 2700 D	Serien-Nr.	Serial no.
Artikel-Nr.	6550005	Baujahr	Monat/Jahr
Motorleistung	950 W	Netzanschluss	230 V/1~/50 Hz
Kühlleistung	2,7 kW	Stromaufnahme	4,2 A
Gewicht	42 kg	Max. Luftmenge	400 m ³ /h



 Stürmer Maschinen GmbH
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt
 Deutschland / Germany

www.unicraft.de

Abb. 2-1: Typenschild SC-K 2700 D

2.2 Energielabel

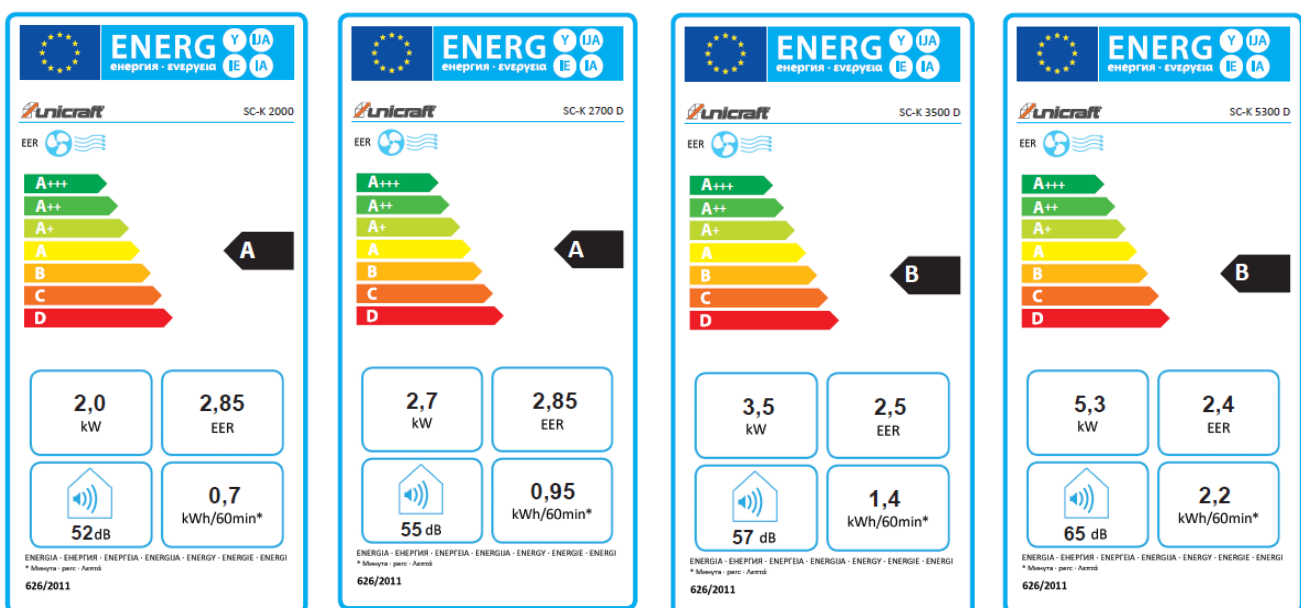


Abb. 2-2: Energielabels

3 Transport, Verpackung, Lagerung

3.1 Transport

Überprüfen Sie das Klimagerät nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden.

Sollten Sie Schäden an dem Klimagerät entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

3.1.1 Hinweise zum Transport

Unsachgemäßes Transportieren, Aufstellen und Inbetriebnehmen ist unfallträchtig und kann Schäden oder Funktionsstörungen an dem Klimagerät verursachen, für die wir keine Haftung bzw. Garantie gewähren.

Lieferumfang gegen Verschieben oder Kippen gesichert mit ausreichend dimensioniertem Flurförderfahrzeug oder einem Kran zum Aufstellort transportieren.

WARNUNG!

Schwerste bis tödliche Verletzungen durch Umfallen und Herunterfallen von Maschinenteilen vom Gabelstapler oder vom Transportfahrzeug. Beachten Sie die Anweisungen und Angaben auf der Transportkiste.



Beachten Sie das Gesamtgewicht des Klimageräts, welches in den "Technischen Daten" angegeben ist. Im ausgepackten Zustand kann das Gewicht des Klimageräts auch am Typenschild abgelesen werden.

Verwenden Sie nur Transportmittel und Lastanschlagmittel, die das Gesamtgewicht des Klimageräts aufnehmen können.

Prüfen Sie die Hebezeuge und Lastanschlagmittel auf ausreichende Tragfähigkeit und einwandfreien Zustand.

Befestigen Sie die Lasten sorgfältig. Treten Sie nie unter schwebende Lasten!

3.1.2 Allgemeine Gefahren beim innerbetrieblichen Transport

WARNUNG KIPPGEFAHR!

Sichern Sie das Klimagerät gegen Umfallen, Wegrollen und Herunterfallen.

Mitarbeiter müssen sich außerhalb der Gefahrenzone, der Reichweite der Last befinden.

Warnen Sie Mitarbeiter und weisen Sie Mitarbeiter auf die Gefährdung hin.



Der Transport darf nur von autorisierten und qualifizierten Personen durchgeführt werden. Beim Transport verantwortungsbewusst handeln und stets die Folgen bedenken. Gewagte und riskante Handlungen unterlassen.

Gefährdungsstellen, Unebenheiten und Störstellen sind unbedingt vor dem Transport einzusehen. Das Beseitigen von Gefährdungsstellen, Störstellen und Unebenheiten zum Zeitpunkt des Transportes durch andere Mitarbeiter führt zu erheblichen Gefahren.

Eine sorgfältige Planung des innerbetrieblichen Transportes ist daher unumgänglich.

3.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Klimageräts sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

3.3 Lagerung

Das Gerät muss in einem geschlossenen, trockenen und gut belüfteten Raum aufgestellt werden.

Es darf keiner Feuchtigkeit oder intensiver Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden.

Bevor Sie das Gerät für längere Zeit außer Betrieb nehmen, lassen Sie bitte das Wasser aus dem Tank ab und bewahren Sie es auf, wenn der Tank trocken ist.

Lagern Sie das Gerät niemals liegend!

4 Gerätebeschreibung

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.



Abb. 4-1: Maschinenbeschreibung

1	Kaltluftauslass	5	Wassertank
2	Bedienfeld	6	Griff
3	Lufteinlass	7	Warmluftauslass
4	Rad		

4.1 Zusatzfunktionen

SC-K 2000

- Spot-Kühlmodus
- Kompressorschutz
- Überhitzungsschutz
- Einstellbare Luftausblasrichtung
- Füllstandswarnleuchte bei vollem Wassertank
- Warnsignal, wenn der Wassertank voll ist

SC-K 2700 D, SC-K 3500 D und SC-K 5300 D

- Entfeuchtungsfunktion
- Lüftungsfunktion
- Raumluftkühlung
- Punktueller Kühlbetrieb
- Kompressorschutz
- Überhitzungsschutz
- Automatische Abtauung
- Automatische Fehlerdiagnose
- Anzeige der aktuellen Raumtemperatur
- Anzeige der eingestellten Raumtemperatur
- Raumthermostat mit Temperaturanzeige
- Einstellbare Luftausblasrichtung
- Füllstandswarnleuchte bei vollem Wassertank
- Warnsignal bei vollem Wassertank
- Sensorgesteuerte Temperaturanzeige

5 Inbetriebnahme

5.1 Aufstellort

- Stellen Sie das Klimagerät auf eine flache, ebene, feste Oberfläche.
- Der Aufstellungsort muss über eine ausreichende Beleuchtung (siehe Arbeitsstättenverordnung und DIN EN 12464) verfügen.

5.2 Montage

Das Klimagerät ist im Anlieferungszustand mit Ausnahme einiger Anbauteile bereits vormontiert.

Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass die mitgelieferten Teile vorhanden und nicht beschädigt sind.

➔ Installation des Winkelstücks (Abb. 5-1A)

Setzen Sie das Winkelstück in die Öffnung des Sockels am Klimagerät ein und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Das Winkelstück sitzt fest, wenn ein knackendes Geräusch zu hören ist.

➔ Installation des Kaltluftauslassrohrs (Abb. 5-1A)

Setzen Sie das Kaltluftauslassrohr ein und drehen Sie es nach links, um es zu befestigen.

➔ SC-K 2700 D und SC-K 3500 D Modelle: Installation des Warmluftauslassrohrs (Abb. 5-1B).

Stecken Sie das Warmluftauslassrohr in die Abluftöffnung.

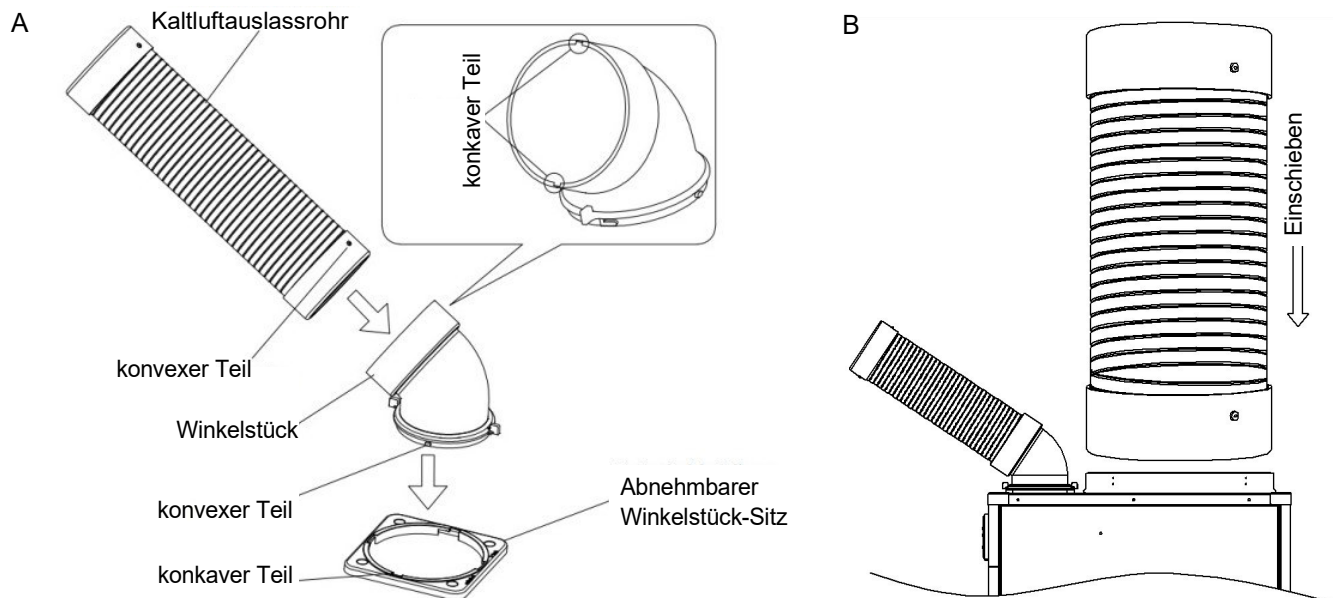


Abb.5-1: Montage

➔ Installation des externen Warmluftauslassrohrs (optional),

- Installieren Sie ein zusätzliches Rohr, um die Wärme nach draußen zu leiten (Länge 300 mm, Ø: SC-K 2700 D - 160 mm, SC-K 3500 D - 200 mm, SC-K 5300 D 380 mm).
- Für die Installation des zusätzlichen Warmluftauslassrohrs muss ein entsprechendes Bohrloch an der Wand angebracht werden.
- Die Außenöffnung des zusätzlichen Warmluftauslassrohrs muss mit einer regenwassersicheren Rückstuvorrichtung ausgestattet sein.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Warmluftauslassrohr fallen.

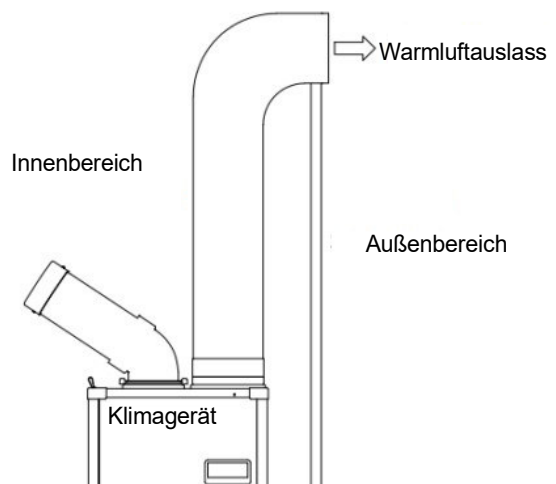


Abb.5-2: Installation des externen Warmluftauslassrohrs

→ Kürzung des Warmluftauslassrohrs (Abb. 5-3A)

Das Rohr kann auf die benötigte Länge zugeschnitten werden. Dafür trennen Sie das Rohr mit einem Schlitzschraubendreher oder einem anderen scharfen Werkzeug an der Stelle aus der Nut, an der es abgeschnitten werden soll, und schneiden es mit einer Zange oder Schere ab.

→ Durchmesserverkleinerung des Warmluftauslassrohrs (Abb. 5-3B)

Drehen Sie das Rohr im Uhrzeigersinn, um den Durchmesser der Düse zu verringern.

→ Anschluss des Verlängerungsrohrs (Abb. 5-3B)

Setzen Sie das Verlängerungsrohr auf die Außenseite des Warmluftauslassrohrs, ziehen Sie das Ende fest und befestigen Sie es mit dem Klebeband, wenn nötig. Befestigen Sie den angeschlossenen Stutzen des Wärmeabzugsverlängerungsrohrs mit Klebeband.

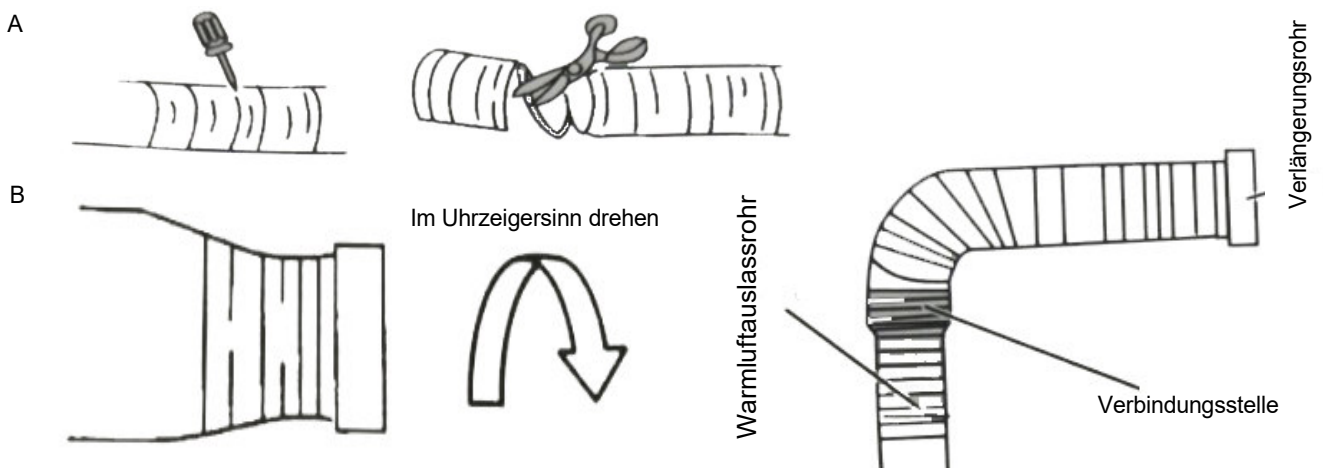


Abb. 5-3: Warmluftauslassrohr

5.3 Bedienung

5.3.1 SC-K 2700 D, SC-K 3500 D, SC-K 5300 D

Bedienfeld

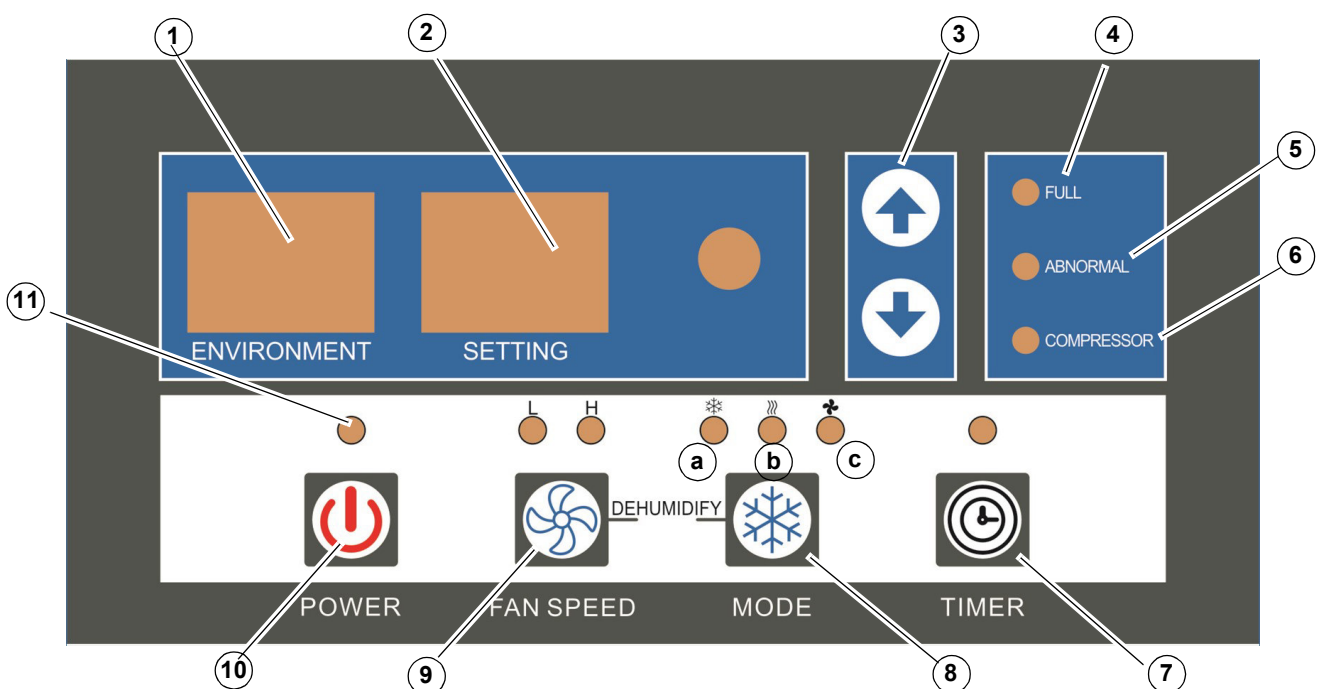


Abb. 5-4: Bedienfeld

- 1 Anzeige der aktuellen Raumtemperatur
- 2 Anzeige der Zieltemperatur
- 3 Wert verringern / erhöhen
Mit dieser Taste wird die Raumtemperatur/Zeit eingestellt.
Durch Drücken der "+"-Taste wird die Temperatureinstellung um 1°C oder die Zeit um 1 Stunde erhöht.
Durch Drücken der "-"-Taste verringert die Temperatureinstellung um 1°C oder die Zeit um 1 Stunde.
- 4 Füllstandswarnleuchte Wassertank
- 5 Fehleranzeige
- 6 Kompressor im Betrieb
- 7 Timer - Einstellung der Ein- und Ausschaltzeit
- 8 Betriebsart - Kühlung, Lüftung, Entfeuchtung
- 9 Lüftergeschwindigkeit – hoch, niedrig
- 10 Power - Gerät ein- und ausschalten
- 11 Netzkontrollleuchte

Gerät einschalten (SC-K 2700 D, SC-K 3500 D, SC-K 5300 D)

→ Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.

→ Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit (Pos. 9, Abb. 5-4) und Power (Pos. 10, Abb. 5-4).

Wenn Sie ein "do-mi-sol"-Geräusch hören und die Netzkontrollleuchte (Pos. 11, Abb. 5-4) aufleuchtet, geht das Gerät in den Kühlmodus über, die Kühlkontrollleuchte (Pos. 8a, Abb. 5-4) leuchtet auf, der Kompressor arbeitet und die Kompressor-Kontrollleuchte (Pos. 6, Abb. 5-4) leuchtet auf und der Ventilator läuft.

→ Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus - Kühlung, Ventilation, Entfeuchtung.

Nach dem Start arbeitet das Klimagerät standardmäßig im Kühlmodus; die Kompressoranzeige (Pos. 6, Abb. 5-4) leuchtet auf und der Kompressor arbeitet, außerdem wird über das Kaltluftauslassrohr kalte Luft zugeführt. Wenn die Taste „Betriebsart“ (Pos. 8, Abb. 5-4) noch mal gedrückt wird, geht das Gerät in den Raumluftkühlung-Modus über.

Im Kühlmodus beträgt der Einstellbereich der Raumtemperatur 15 ~ 35°C (Anfangstemperatur 20°C). Um die Temperatur zu erhöhen und zu verringern, drücken Sie die Taste (Pos. 3, Abb. 5-4).

Das Anzeigefenster (Pos. 1, Abb. 5-4) zeigt die Raumtemperatur an, und das Anzeigefenster (Pos. 2, Abb. 5-4) zeigt die eingestellte Temperatur an. Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, wird der Kühlbetrieb gestartet.

Im Modus „Raumluftkühlung“ beträgt der Einstellbereich der Kaltlufttemperatur 0 ~ 20 °C (Anfangstemperatur 10 °C). Um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die Taste (Pos. 3, Abb. 5-4). Das Anzeigefenster (Pos. 1, Abb. 5-4) zeigt die Temperatur der Kaltluft im Schlauch an, und das Anzeigefenster (Pos. 2, Abb. 5-4) zeigt die eingestellte Temperatur an. Wenn die Temperatur der Kaltluft im Schlauch höher als die eingestellte Temperatur ist, wird der Kühlbetrieb gestartet.

Wenn die Taste „Betriebsart“ (Pos. 8, Abb. 5-4) erneut gedrückt wird, geht das Gerät in den Lüftungsmodus über. In diesem Fall ist die Kompressor-Kontrollleuchte (Pos. 6, Abb. 5-4) ausgeschaltet.

Wenn Sie im Kühlbetrieb die Taste „Lüftergeschwindigkeit“ (Pos. 9, Abb. 5-4) und die Taste die Taste „Betriebsart“ (Pos. 8, Abb. 5-4) länger als zwei Sekunden gleichzeitig gedrückt halten, beginnt die Kühlanzeige zu blinken, die Lüftergeschwindigkeit wird auf niedrige Geschwindigkeit umgeschaltet, die Anzeige für niedrige Geschwindigkeit („L“) leuchtet und die Betriebsart „Entfeuchtung“ wird aktiviert.

Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

→ In den Betriebsarten "Kühlung" oder "Raumluftkühlung" kann die Lüftergeschwindigkeit durch Drücken der Taste „Lüftergeschwindigkeit“ (Pos. 9, Abb. 5-4) zwischen hoch und niedrig umgeschaltet werden; in der Betriebsart „Entfeuchtung“ ist nur die niedrige Stufe verfügbar.

Ventilation

In der Betriebsart Ventilation zirkuliert die Raumluft und es findet keine Kühlung bzw. Entfeuchtung statt.

Entfeuchtung

In der Betriebsart Entfeuchtung wird die Luftfeuchtigkeit im Raum reduziert.

Die Temperatur kann nicht verstellt werden und die Ventilation läuft auf der niedrigsten Stufe.

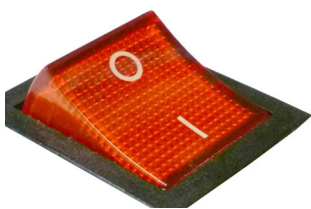
Automatisches Ein- und Ausschalten

Im ausgeschalteten Zustand geht das Gerät in den Timer-Ein-Modus über, wenn die Timer-Taste gedrückt wird, und die Timer-Aus-Einstellung wird aufgehoben, wenn die Timer-Taste erneut gedrückt wird.

Im Betriebszustand wechselt das Gerät in den Timer-Aus-Modus, wenn die Timer-Taste gedrückt wird, und die Timer-Aus-Einstellung wird aufgehoben, wenn die Timer-Taste erneut gedrückt wird.

Durch Drücken der Taste (Pos. 3, Abb. 5-4) können Sie die Timer-Zeit erhöhen oder verringern.

5.3.2 SC-K 2000



Gerät ein- und ausschalten

- Schalten Sie den Kippschalter auf "I" im oberen Teil des Klimageräts ein, um den Kompressor für den Kühlbetrieb sofort zu starten und gleichzeitig das Gebläse einzuschalten.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Kippschalter auf der "O".

5.3.3 Entleerung des Wassertanks und Alarm bei vollem Tank

Wenn der Wassertank voll Wasser ist, leuchtet die Anzeige (Pos. 4, Abb. 5-4) auf, der Kompressor hört auf zu laufen, das Gerät schaltet sich ab und das akustische Signal ertönt für eine Minute.

In diesem Fall ist der Wassertank herauszunehmen und zu entleeren, dann wieder einzubauen und das Gerät neu zu starten, damit es ordnungsgemäß funktioniert.

5.3.4 Überhitzungs- und Überlastungsschutz

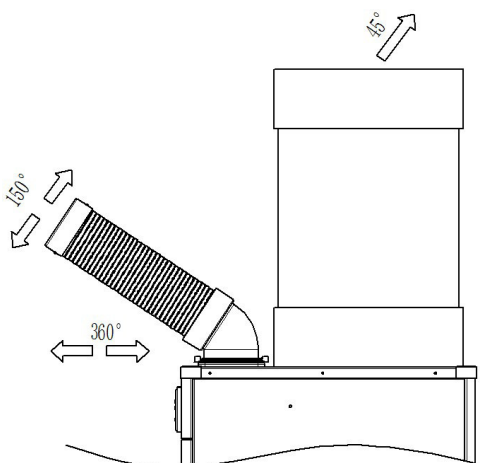
Der Kompressor kann aufgrund von zu hoher oder zu niedriger Spannung, hoher Umgebungstemperatur und anderen Gründen überhitzen und überlastet werden. Um den Kompressor zu schützen, wird der Überlastungsschutz aktiv und unterbricht die Stromzufuhr des Kompressors.

Hinweis:

Wenn die Überlastungsschutzvorrichtung anspricht, bläst das Gerät nur den normalen Luftstrom aus und liefert keine kalte Luft; wenn die thermische Überlastungsschutzvorrichtung häufig anspricht, sollte die Ursache festgestellt und beseitigt werden, bevor Sie das Gerät benutzen.



5.3.5 Einstellung des Kaltluftauslassrohrs



Das Kaltluftauslassrohr kann nach links und rechts mit einem Winkel von 360° gedreht werden.

Das Kaltluftrohr kann in einem Bereich von 150° nach oben und unten bewegt werden.

Der Verstellbereich des Warmluftrohrs beträgt 45° und ist bereits eingestellt.

Hinweis:

Beim Einstellen des Kaltluftauslassrohrs halten Sie bitte das Winkelstück zum Einstellen und niemals das Kaltluftrohr zum Einstellen direkt fest



5.3.6 Ablaufleitung (optional)

Das Kondensat kann direkt über das Abflussrohr abgeleitet werden.

Nehmen Sie den Wassertank heraus und setzen Sie das Abflussrohr direkt auf den Wasserablauf.

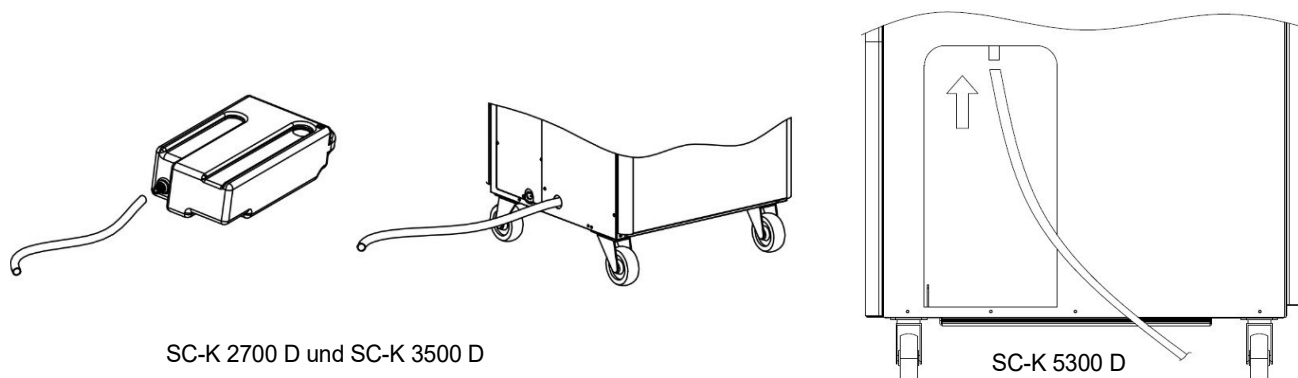


Abb.5-5: Ablaufleitung (optional)

6 Pflege, Wartung und Instandsetzung


Eine regelmäßige und gewissenhafte Wartung des Klimageräts ist Grundvoraussetzung für eine lange Lebensdauer, für gute Arbeitsbedingungen und eine maximale Produktivität. Sorgen Sie dafür, dass die Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

Warnung! Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen:

Unzureichend qualifizierte Personen können die durch unsachgemäße Reparaturarbeiten an dem Klimagerät entstehenden Risiken für den Anwender nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.



Ziehen Sie bei der Wartung des Geräts unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.

Alle Wartungsarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen. Werden Wartungs- und Reparaturarbeiten durch Personen ausgeführt, die nicht zu diesen Arbeiten autorisiert sind, so erlischt der Garantieanspruch gegenüber .

6.1 Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Halten Sie das Klimagerät stets in einem sauberen Zustand. Verwenden Sie für Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Diese können zu Beschädigungen oder Zerstörung von Bauteilen führen.

Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die inneren Teile zu reinigen.

Spritzen Sie kein Wasser in das Klimagerät.

- Alle Kunststoffteile und lackierten Oberflächen dürfen nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und etwas Neutralreiniger gesäubert werden.
- Bitte reinigen Sie den Filter regelmäßig. Wenn sich Staub, Schmutz und andere Fremdkörper auf dem Filter befinden, wird die Luftzufuhr beeinträchtigt, und es kann leicht zu Vereisungen im Wärmetauscher kommen, was zu einem Geräteausfall führt.

Wenn Sie den Filter reinigen, verwenden Sie bitte einen Staubsauger, um den Staub auf dem Filter aufzusaugen, und waschen Sie den Filter dann mit Wasser aus, und setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.



6.2 Wartung

Prüfungen vor jeder Benutzung

- Kontrollieren Sie bitte die Stromleitung. Wenn sie beschädigt ist, ersetzen Sie sie bitte sofort.
- Prüfen Sie, ob die Schrauben gelockert sind, und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.
- Lufteinlässe und -auslässe auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen.
- Kondensattank und Ablassschlauch leeren.

7 Störungstabelle

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Netzstecker lose ist oder vom Gerät abgefallen ist. 2. Luftschalter ist defekt. 3. Sicherung ist durchgebrannt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Netzstecker prüfen bzw. richtig in die Steckdose einstecken. 2. Den Luftschalter prüfen und ggf. austauschen. 3. Kundendienst kontaktieren.
Kühlungsausfall	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verschmutzungen auf der Oberfläche des Wärmetauschers. 2. Fehlfunktion des Heißluftgebläses. 3. Zu hohe Umgebungstemperatur. 4. Kompressorkondensator beschädigt. 5. Rohrleitung des Kühlsystems verstopft. 6. Zu niedrige oder zu hohe Eingangsspannung. 7. Überhitzungs-/Überlastungsschutz des Kompressors ausgelöst. 8. Verdichter- oder Motorfehler. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oberfläche des Wärmetauschers reinigen. 2. Heißluftgebläse reparieren. 3. An der geeigneten Stelle einsetzen. 4. Den Kompressorkondensator ersetzen. 5. Rohrleitungssystem ersetzen. 6. Korrekte Netzspannung festlegen. 7. Nach dem Abkühlen wieder in Betrieb nehmen. 8. Den Kompressor oder Motor reparieren oder ersetzen.
Wasserleck	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abflussrohr verstopft. 2. Verdichtersilierung beschädigt. 3. Der Filter ist stark verstaubt oder verschmutzt. 4. Gerät gekippt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abflussrohr reinigen. 2. Kundendienst kontaktieren. 3. Filter reinigen. 4. Das Gerät waagrecht ausrichten.

8 Fehlermeldungen (SC-K 3500 D und SC-K 5300 D)

Code	Mögliche Ursache	Behebung
TC	Wärmeaustauscher	Nach dem Abkühlen wieder in Betrieb nehmen.
CO	Überlastung des Verdichters, Überstrom- oder Hochdruckschutz des Systems.	Nach dem Abkühlen wieder in Betrieb nehmen.
T1	Fehler am Raumtemperaturfühler.	Ersetzen.
T2	Fehler am Kaltlufttemperaturfühler.	Ersetzen.
T3	Fehler am Verdampfertemperaturfühler.	Ersetzen.

9 Ersatzteile

Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.



Die Firma Stürmer Maschinen GmbH übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden und Betriebsstörungen als Folge der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung. Verwenden Sie für die Reparaturen nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug, Original-Ersatzteile oder von der Firma Stürmer Maschinen GmbH ausdrücklich freigegebene Serienteile.

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Servicetechnikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

9.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Senden Sie eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an den Fachhändler und geben Sie folgendes an:

- Artikelnummer
- Gerätebezeichnung
- Herstellungsdatum
- Positionsnummern der Bauteile und ggf. zugehörige Ersatzteilzeichnungsnummer
- Menge
- Gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches an dem Klimagerät angebracht ist.

Beispiel

Es muss der Motor für das Klimagerät SC-K 2000 bestellt werden. Der Motor hat in der Ersatzteilzeichnung die Nummer 30.

Senden Sie bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit gekennzeichnetem Bauteil (Motor) und markierter Positionsnummer (30) an den Vertragshändler und teilen Sie die folgenden Angaben mit:

- Modellbezeichnung SC-K 2000
- Artikelnummer 6550000
- Zeichnungsnummer -
- Positionsnummer 30

Die Artikelnummer Ihres Klimageräts:

- SC-K 2000 6550000
- SC-K 2700 D 6550005
- SC-K 3500 D 6550010
- SC-K 5300 D 6550015

9.2 Ersatzteilzeichnungen

Ersatzteilzeichnung SC-K 2000

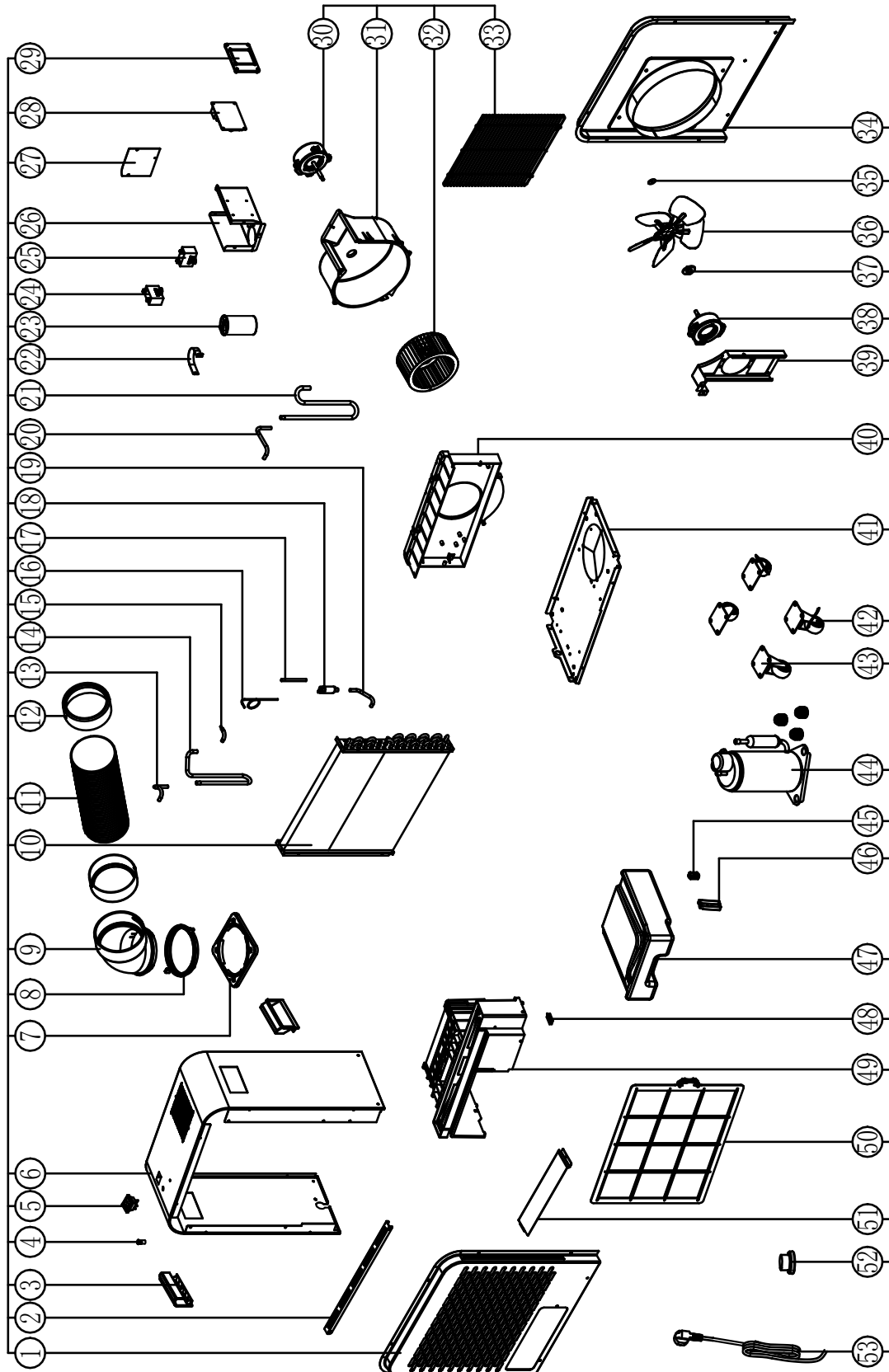


Abb.9-1: Ersatzteilzeichnung SC-K 2000

Ersatzteilliste SC-K 2000

Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Frontplatte	1	28	Steuerplatine	1
2	Filterhalterung	1	29	Halterung der Steuerplatine	1
3	Griff	2	30	Motor	1
4	Wasserstandsanzeige	1	31	Abluftleitung	1
5	Schalter	1	32	Gebläse	1
6	Gehäuse	1	33	Netzabdeckung	1
7	Rohraufnahme	1	34	Rückwand	1
8	Rohrhalterung	1	35	Gebläse mit Axialantrieb	1
9	Winkelanschluss	1	36	Platte	1
10	Wärmetauscher	1	37	Halterung	1
11	Kaltluftleitung	1	38	Motor	1
12	Kaltluftleitung	1	39	Motorhalterung	1
13	Kondensator-Rohrleitung	1	40	Halterung der Luftleitung	1
14	Abflussrohr	1	41	Fahrgestell	1
15	Verbindungsrohr	1	42	Lenkrolle	2
16	Rohr	1	43	Lenkrolle	2
17	Rohr	1	44	Kondensator	1
18	Filter-Rohr	1	45	Wasserstandsfühler	1
19	Kondensator-Rohr	1	46	Wasserstandshalterung	1
20	Verdampferausgangsrohr	1	47	Wassertank	1
21	Ansaugrohr	1	48	Magnetsteuerung	1
22	Kondensatorhalterung	1	49	Abdeckplatte des Wassertanks	1
23	Kondensator	1	50	Filter	1
24	Kondensator	1	51	Wassertankhalterung	1
25	Kondensator	1	52	Zugentlastung	1
26	Schaltkasten	1	53	Kabel	1
27	Abdeckung des Schaltkastens	1			

Ersatzteilzeichnung SC-K 2700 D

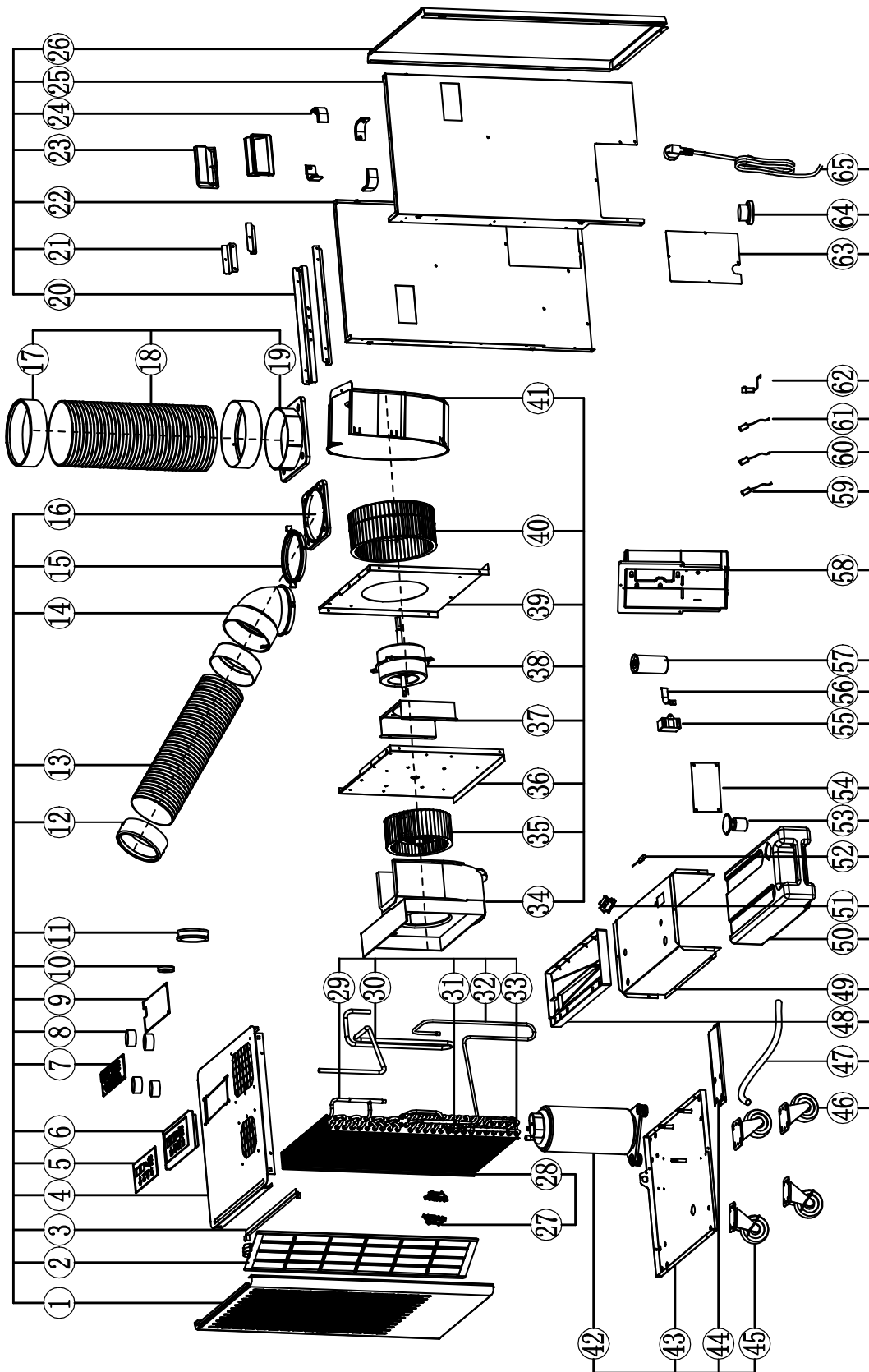


Abb.9-2: Ersatzteilzeichnung SC-K 2700 D

Ersatzteilliste SC-K 2700 D

Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Frontplatte	1	34	Vordere Luftkanalfrontplatte	1
2	Filterhalterung	1	35	Lüfter	1
3	Obere Abdeckung	1	36	Obere Luftkanalfrontplatte	1
4	Abdeckung-Befestigungsplatte	1	37	Träger	1
5	Grafikfolie SC-K 2700 D	1	38	Motor	1
6	Bedienfeld	1	39	Untere Luftkanalfrontplatte	1
7	Steuerplatine	1	40	Lüfter	1
8	Schrauben	4	41	Heißluftverteiler	1
9	Bedienfeld-Abdeckung	1	42	Kompressor	1
10	Spulenschutz 1	1	43	Trägerplatte	1
11	Spulenschutz 2	1	44	Trägerplatte des Wassertanks	1
12	Kaltluftleitung	2	45	Lenkrolle mit Bremse	2
13	Kaltluftleitung	1	46	Lenkrolle	2
14	Winkelanschluss	1	47	Abflussrohr	1
15	Rohrhalterung 1	1	48	Wassertankablage	1
16	Rohraufnahme 1	1	49	Wassertankabdeckung	1
17	Warmluftleitung	2	50	Wassertank	1
18	Warmluftleitung	1	51	Magnetronschalter-Halterung	1
19	Rohraufnahme 2	1	52	Magnetschalter	1
20	Obere Kanalbefestigungsplatte	2	53	Schwimmer	1
21	Untere Kanalbefestigungsplatte	2	54	Steuerplatine	1
22	Seitenabdeckung links	1	55	Kondensator	1
23	Handgriff	2	56	Kondensatorhalterung	1
24	Verbindungsstück	4	57	Kondensator	1
25	Seitenabdeckung rechts	1	58	Schaltkasten	1
26	Rückwand	1	59	Temperaturfühler für Verdunstung	1
27	Führungsnut	2	60	Luftaustrittstemperaturfühler	1
28	Wärmetauscher	1	61	Temperaturfühlerdraht	1
29	Rohr	1	62	Verdrahtung der Leistungsplatine	1
30	Druckschlauch	1	63	Schaltkasten-Abdeckung	1
31	Filter	1	64	Zugentlastung	1
32	Hochdruckrohr	1	65	Kabel	1
33	Kaltauslassrohr	2			

Ersatzteilzeichnung SC-K 3500 D

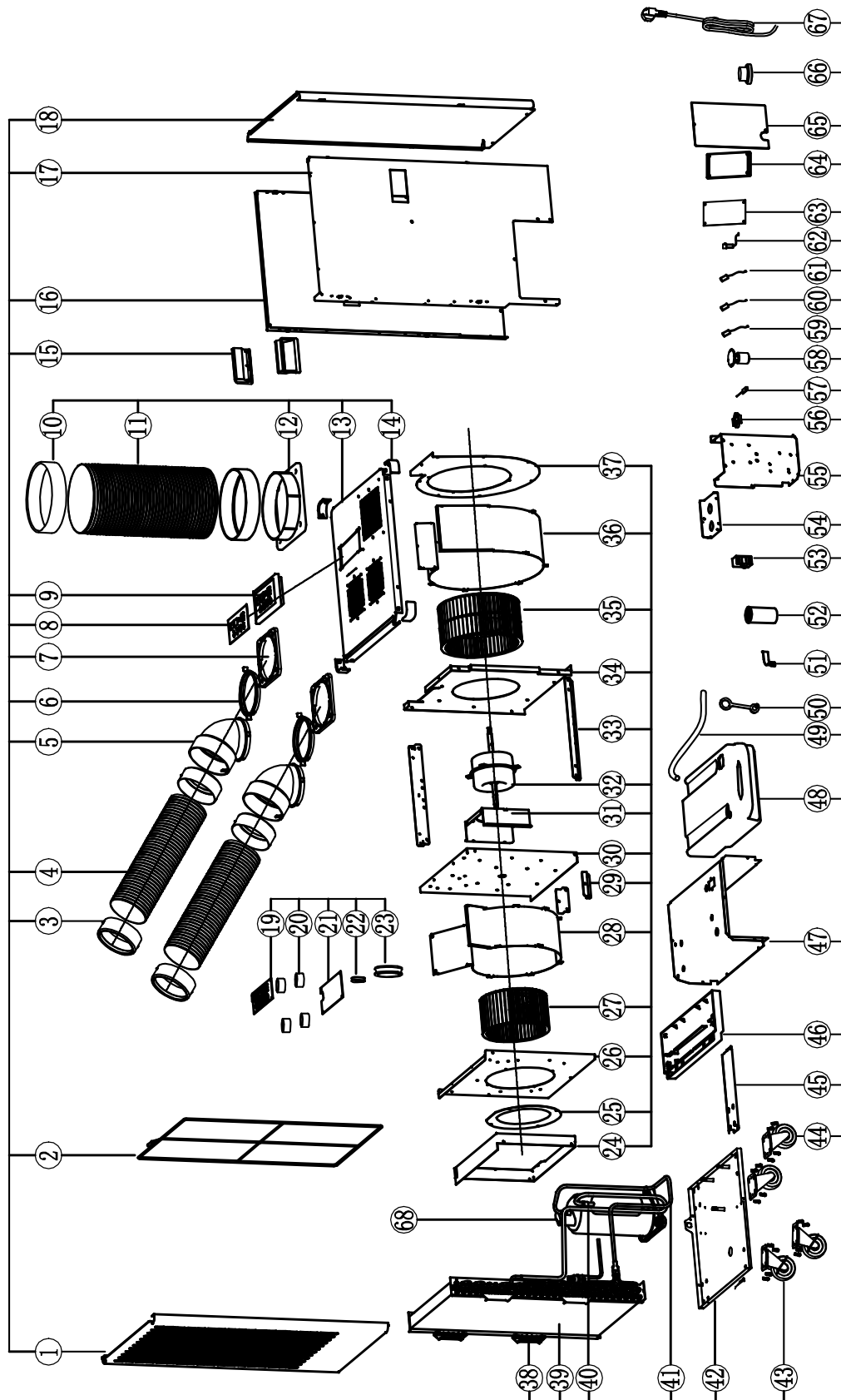


Abb.9-3: Ersatzteilzeichnung SC-K 3500 D

Ersatzteilliste SC-K 3500 D

Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Frontplatte	1	35	Lüfterrad	1
2	Filter	1	36	Heißluftverteiler	1
3	Verbindung	4	37	Frontplatte	1
4	Kaltluftleitung	2	38	Führungsnut	4
5	Winkelanschluss SC-K / D	2	39	Wärmetauscher	1
6	Rohrhalterung	2	40	Niederdruckrohr	1
7	Rohraufnahme	2	41	Hochdruckrohr	1
8	Grafikfolie	1	42	Trägerplatte	1
9	Bedienfeld	1	43	Lenkrolle mit Bremse	2
10	Abluftstutzen	2	44	Lenkrolle	2
11	Warmluftleitung	1	45	Wassertank-Trägerplatte	1
12	Heißluftkanalhalterung	1	46	Wassertankablage	1
13	Obere Abdeckung	1	47	Wassertankabdeckung	1
14	Kantenschutz	4	48	Wassertank	1
15	Griff	2	49	Wasserabflussrohr	1
16	Seitenwand links	1	50	Kolben Wassertank	1
17	Seitenwand recht	1	51	Kondensatorhalterung	1
18	Rückwand	1	52	Kondensator	1
19	Steuerplatine	1	53	Kondensator	1
20	Schrauben	4	54	Schaltkasten	1
21	Bedienfeldabdeckung	1	55	Schaltkasten-Abdeckung	1
22	Spule	1	56	Magnetronschalter-Halterung	1
23	Spule	2	57	Magnetschalter	1
24	Verdampfer	1	58	Schwimmer	1
25	Windleitblech	1	59	Temperaturfühler für Verdunstung	1
26	Heckscheibe vorne	1	60	Luftaustrittstemperaturfühler	1
27	Lüfterrad	2	61	Außentemperaturfühler	1
28	Kaltluftspirale	1	62	Netzanschlussleitung	1
29	Feststehender Flügelrahmen	1	63	Steuerplatine	1
30	Heckscheibe hinten	1	64	Steuerplatine -Halterung	1
31	Motorhalterung	1	65	Schaltkasten-Abdeckung	1
32	Motor	1	66	Zugentlastung	1
33	Luftkanalanschlussplatte	2	67	Kabel	1
34	Heckscheibe hinten	1	68	Kompressor	1

Ersatzteilzeichnung SC-K 5300 D

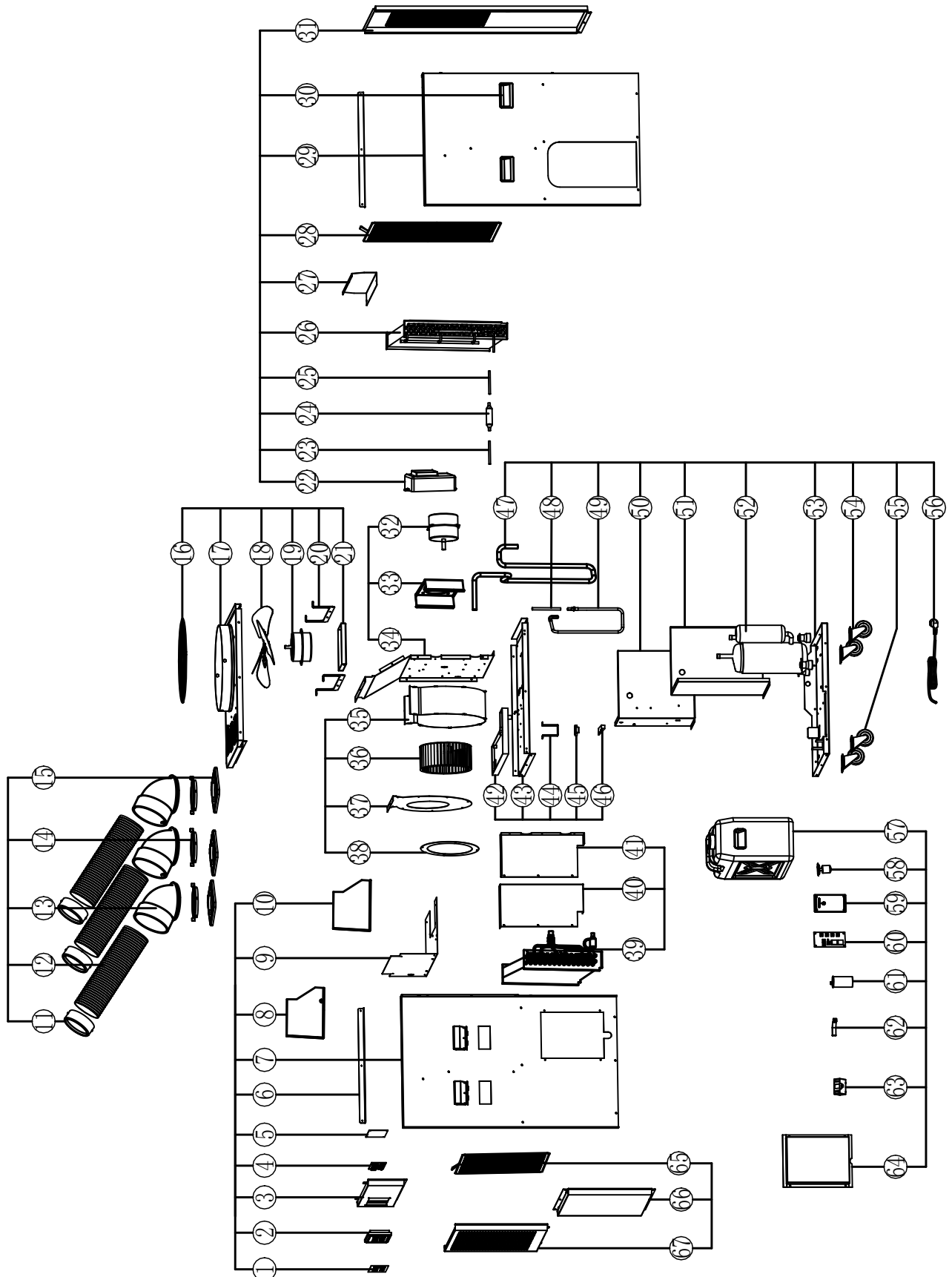


Abb. 9-4: Ersatzteilzeichnung SC-K 5300 D

Ersatzteilliste SC-K 5300 D

Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Grafikfolie	1	35	Luftkanal-Rahmen	1
2	Bedienfeld-Abdeckung	1	36	Lüfterrad	1
3	Bedienfeld	1	37	Rückwand des Luftkanals	1
4	Display	1	38	Leitplatte	1
5	Rückwand des Displays	1	39	Verdampfer	1
6	Seitenplattehalterung	2	40	Verdampfer-Halterung links	1
7	Seitenplatte links	1	41	Verdampfer-Halterung rechts	1
8	Luftkanalplatte links	1	42	Wassertankablage	1
9	Verdampfer-Abdeckung	1	43	Mitteltrennwand	1
10	Luftkanalplatte rechts	1	44	Wasserstandsanzeige-Halterung	1
11	Kaltluftleitung	6	45	Magnetronhalterung	1
12	Kaltluftleitung	3	46	Magnetschalter	1
13	Winkelanschluss	3	47	Saugleitung	1
14	Rohrhalterung	3	48	Füllrohr	1
15	Rohraufnahme	3	49	Abflussrohr	1
16	Metallgitter	1	50	Schaltkastenplatte	1
17	obere Abdeckung	1	51	Trägerplatte	1
18	Lüfterflügel	1	52	Kompressor	1
19	Motor	1	53	Fahrgestell	1
20	Halterung des Kondensatormotors	2	54	Lenkrolle	2
21	Halterung des Kondensatormotors	1	55	Lenkrolle mit Bremse	2
22	Motorgehäuse	1	56	Netzkabel	1
23	Kondensator-Ausgangsrohr	1	57	Wassertank	1
24	Trockenfilter	1	58	Schwimmer	1
25	Filter-Einsatzrohr	1	59	Steuerplatine-Halterung	1
26	Kondensator	1	60	Steuerplatine	1
27	Rückwand-Halterung	1	61	Kondensator	1
28	Luftfilter (hinten)	1	62	Kondensatorhalterung	1
29	Seitenplatte rechts	1	63	Lüfterkondensator	1
30	Griff	1	64	Schaltkastenabdeckung	1
31	Hintere Abdeckung	1	65	Luftfilter (vorne)	1
32	Motor	1	66	Frontblende (unterer Teil)	1
33	Motorhalterung	1	67	Frontplatte	1
34	Lüftungskanal Frontplatte	1			

10 Schaltpläne

Schaltplan 1: SC-K 2000

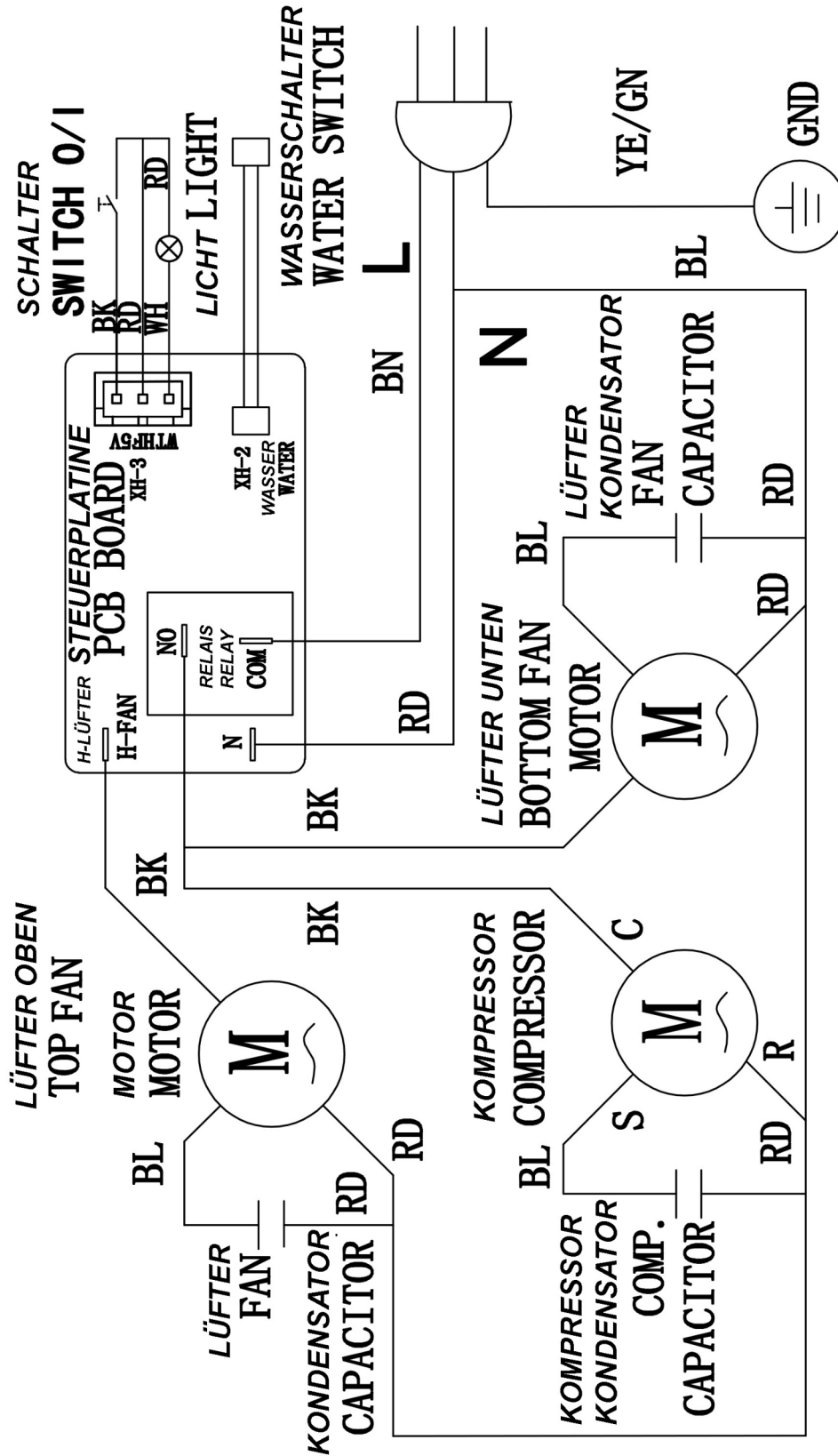


Abb. 10-1: Schaltplan SC-K 2000

Schaltplan SC-K 2700 D, SC-K 3500 D und SC-K 5300 D

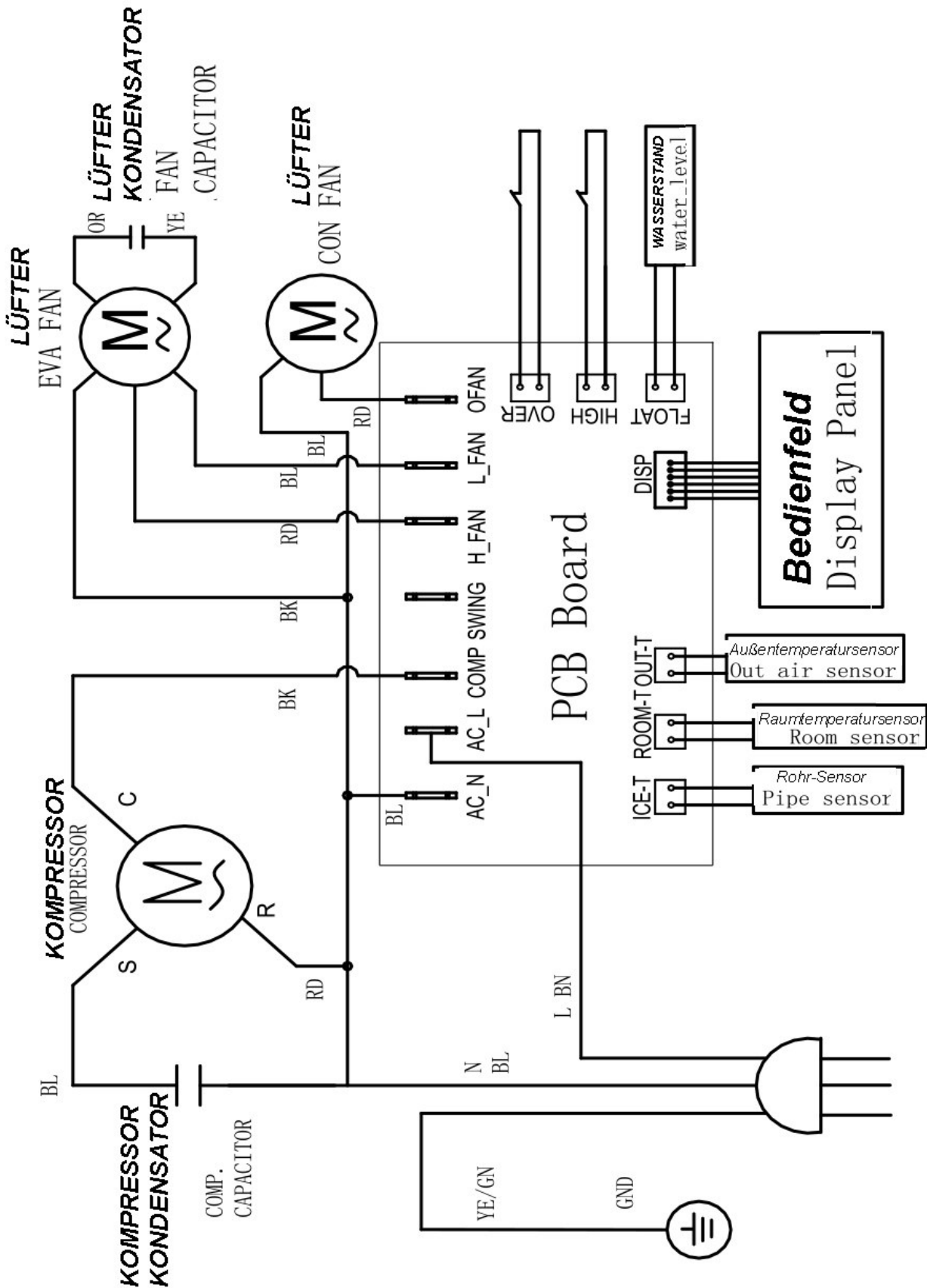



Abb. 10-2: Schaltplan SC-K 2700 D, SC-K 3500 D und SC-K 5300 D

11 EU-Konformitätserklärung

Nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU Anhang IV

Hersteller / Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
 D-96103 Hallstadt

Produktgruppe:  **Unicraft**® Werkstatttechnik

Typenbezeichnung: Klimagerät Artikelnummer

Produktbezeichnung: *

<input type="checkbox"/> SC-K 2000	6550000
<input type="checkbox"/> SC-K 2700 D	6550005
<input type="checkbox"/> SC-K 3500 D	6550010
<input type="checkbox"/> SC-K 5300 D	6550015

Seriennummer: * _____

Baujahr: * 20_____

* füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem

Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Normen – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Mitgeltende EU-Verordnungen:	1907/2006/EU	REACH-Verordnung
Mitgeltende EU-Richtlinien:	2014/30/EU 2011/65/EU	EMV-Richtlinie RoHS-Richtlinie
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter	
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter	
EN 62233:2008	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern	
EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung	
EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm	
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	EMV - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangstrom ≤ 16 A je Leiter)	
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022	EMV - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen	

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
 Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt



Kilian Stürmer (Geschäftsführer)
 Hallstadt, den 26.05.2026



12 Anhang

12.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Klimageräts zulässig.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist.

Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

12.2 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

12.3 Lagerung

ACHTUNG!

Bei falscher und unsachgemäßer Lagerung können Komponenten des Klimageräts beschädigt und zerstört werden.



Lagern Sie die verpackten oder bereits ausgepackten Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen.

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler an, falls das Gerät und Zubehörteile länger als drei Monate und unter anderen als den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden müssen.

12.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:

Bitte werfen Sie die Verpackung und später das ausgediente Produkt nicht einfach in die Umwelt, sondern entsorgen Sie beides fachgerecht gemäß der von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.

12.4.1 Außer Betrieb nehmen

VORSICHT!

Ausgediente Produkte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.



- Entnehmen Sie, sofern vorhanden, Batterien und Akkus.
- Demontieren Sie das Gerät gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Gerätekomponenten den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu.

12.4.2 Entsorgung der Neugeräte-Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Klimageräts sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Verpackungsholz, falls vorhanden, kann einer Entsorgung oder Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton können zerkleinert zur Altpapiersammlung gegeben werden.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) oder die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe können nach Aufarbeitung wiederverwendet werden, wenn Sie an eine Wertstoffsammelstelle oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen weitergegeben werden.

Geben Sie das Verpackungsmaterial nur sortenrein weiter, damit es direkt der Wiederverwendung zugeführt werden kann.

12.4.3 Entsorgung von Schmierstoffen

Achten Sie bitte unbedingt auf eine umweltgerechte Entsorgung der verwendeten Kühl- und Schmiermittel. Beachten Sie die Entsorgungshinweise Ihrer kommunalen Entsorgungsbetriebe. Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern fragen.

12.4.4 Entsorgung des Altgerätes

INFORMATION

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile des Gerätes nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.



Beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten enthalten. Tragen Sie dazu bei, dass diese Bestandteile getrennt und fachgerecht entsorgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihre kommunale Abfallentsorgung. Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

12.4.5 Entsorgung der elektrischen und elektronischen Komponenten

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile.

Das Gerät enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge und Elektrische Geräte und Maschinen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Als Betreiber sollten Sie Informationen über das autorisierte Sammel- bzw. Entsorgungssystem einholen, das für Sie gültig ist.

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

12.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

13 Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten.

Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit dem Klimagerät, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55

E-Mail: info@unicraft.de



Stürmer Maschinen GmbH
 Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
 D-96103 Hallstadt
 +49 951 96 555 - 0
 info@stuermer-maschinen.de
 www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8690471